

"UN THRILLER MAGISTRALE SULLE ORME DI LE CARRÉ."

The Guardian

NICHOLAS SEARLE

IL TRADITORE



Rizzoli

Nicholas Searle

Il traditore

Traduzione di Bérénice Capatti

Rizzoli

Pubblicato per

Rizzoli

da Mondadori Libri S.p.A.
Proprietà letteraria riservata
© 2019 Nicholas Searle
© 2020 Mondadori Libri S.p.A., Milano

ISBN 978-88-17-14815-3

Titolo originale dell'opera:
A FATAL GAME

Prima edizione: ottobre 2020

Realizzazione editoriale: Librofficina

Il traditore

Per C, sempre

Dicembre

Mercoledì, 17.00

Abu Omar si fermò appena uscito dal retro del furgone, si guardò intorno, diede una sistemata al berretto da baseball, poi proseguì per la sua strada. Le squadre di sorveglianza notarono i suoi occhi inquieti e la tensione del corpo. Jake tornò di corsa nella sala operativa.

Lo zaino color carta da zucchero con i libri si vedeva chiaramente sulla schiena di Abu Omar, mentre questi camminava senza fretta osservando le belle case a schiera in una Melwood Avenue orlata di alberi invernali; serpeggiò tra le auto in sosta e attraversò la strada, con le telecamere invisibili che facevano panoramiche, s'inclinavano e zumavano trasmettendo le immagini. Alle squadre di sorveglianza la sua calma appariva forzata, perciò le distanze furono mantenute scrupolosamente tramite staffette istruite a dovere, pronte a inseguirlo se avesse deviato dal percorso. Sapevano che anche i soci di Abu Omar dovevano essere nei dintorni, per accertarsi che non fosse pedinato. Ognuno aveva la propria rete nascosta, uomini che sussurravano tra loro, ascoltavano attentamente con gli auricolari, prevenivano il rischio di incontri, scongiurando il fuoco amico.